

バッテリーチャージャー
BATTERY CHARGER
CHARGEUR DE BATTERIE
BATTERIELADEGERÄT
CARGADOR DE PILA

BC-W126S

使用説明書

このたびは、弊社製品をお買い上げいただきありがとうございます。
この説明書には、富士フィルム バッテリーチャージャー BC-W126S の使い方が
まとめられています。内容をよくご理解の上、正しくご使用ください。

OPERATING INSTRUCTIONS

Thank you for purchasing this Fujifilm product. This manual explains how to use your
FUJIFILM BC-W126S Battery Charger correctly. Please follow the instructions carefully.

MODE D'EMPLOI

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Fujifilm. Ce mode d'emploi explique comment
utiliser votre chargeur de batterie FUJIFILM BC-W126S correctement. Veuillez suivre
soigneusement ces instructions.

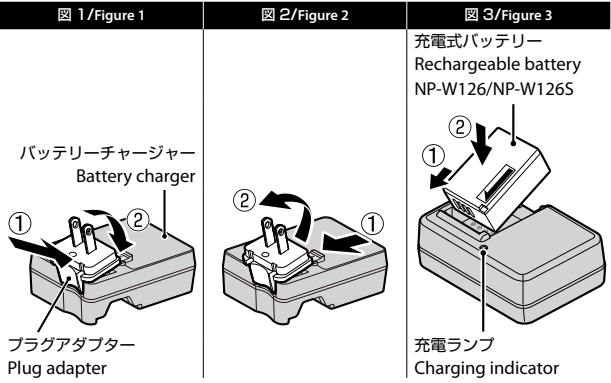
GEBRAUCHSANWEISUNG

Vielen Dank für den Kauf dieses Fujifilm Produkts. Diese Gebrauchsanweisung erklärt die
richtige Handhabung des Batterieladegeräts BC-W126S. Folgen Sie bitte genau den hier
gegebenen Anleitungen.

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

Le agradecemos por la compra de este producto Fujifilm. Este manual contiene información
sobre cómo utilizar correctamente el Cargador de pila BC-W126S FUJIFILM. Observe
atentamente las instrucciones.

BLO00004975-103



富士フィルム 充電式バッテリー NP-W126/NP-W126S
(以下専用バッテリー) 専用のバッテリーチャージャー
(充電器) です。専用バッテリー以外の充電式バッテリーを
装着すると故障の原因となることがあります。

安全上のご注意 (必ずお守りください)

- ご使用の前に必ずこの「使用説明書」、特に「安全上のご注意」と
カメラの「使用説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは、いつでも見られるところに必ず保管してくだ
さい。

絵表示について この使用説明書および製品への表示では、製品を安全に正しく
お使いいただき、あなたや他人々への危害や財産への損害を
未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その
表示と意味は次のようになっています。内容をよく理解して
から本文をお読みください。

 警告	 注意
この表示を無視して誤った取り扱いを すると、人が死亡または重傷を負う 可能性が想定される内容を示してい ます。	この表示を無視して誤った取り扱いを すると、人が傷害を負う可能性が想 定される内容および物的損害のみの発生 が想定される内容を示しています。
 感電注意	△記号は警告 (注意を含む) をうながす内容です。 図の中に具体的な注意内容が描かれています。
 分解禁止	▽記号は禁止の行為を示す内容です。図の中や 近くに具体的な禁止内容が描かれています。
 電源プラグをコ ンセントから抜け	●記号は行為を強制したり指示する内容です。 図の中に具体的な指示内容が描かれています。

 警告
●この充電器は、富士フィルム 充電式バッテリー NP-W126/ NP-W126S 専用です。他の充電式バッテリーパックは充電しないで ください。乾電池や他の充電式バッテリーパックを充電すると液もれ、 発熱、破裂することがあります。
●万一、煙が出ている、変なにおいや音があるなどの異常状態のまま 使用すると、火災・感電の原因となります。すぐに電源プラグを コンセントから抜いてください。煙が出なくなるのを確認して お買上げ店に修理をご依頼ください。お客様による修理は危険です から絶対おやめください。
●万一、充電器を落としたり、ケースを破損した場合は、電源プラグ をコンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使 用すると火災・感電の原因となります。
●万一、充電器の内部に水や異物などがいった場合、電源プラグを コンセントから抜いてお買上げ店にご連絡ください。そのまま使 用すると火災・感電の原因となります。
●充電器を改造、分解などしないでください。火災・感電の原因と なります。
●表示された電源電圧 (AC 100 ~ 240V) 以外の電圧で使用 しないでください。火災・感電の原因となります。
●風呂場では使用しないでください。水ぬれや湿気で火災・感電の 原因となります。
●充電器に水が入ったり、ぬらさないようにご注意ください。火災・ 感電の原因となります。雨天、降雪中、海岸、水辺での使用は特に ご注意ください。
●雷が鳴り出したら、電源プラグには触れないでください。感電の 原因となります。
●充電式バッテリーは、金属性のボールペン・ネックレス・コイン・ ヘアピンなどと一緒に携帯、保管しないでください。電池の プラス端子「+」とマイナス端子「-」の間がショートし、電池の 破裂、液もれにより、火災・けがの原因となります。
●充電式バッテリーは、加熱したり、分解したり、火や水の中に入れ ないでください。電池の破裂、液もれにより、火災、けがの原因と なることがあります。

 注意
●湿気やほこりの多い場所に置かないでください。火災・感電の原因 となることがあります。
●調理用や加湿器のそばなど油煙や湯気が当たるような場所に置か ないでください。火災・感電の原因となることがあります。
●ぬれた手で電源プラグを抜き差ししないでください。感電の原因と なることがあります。
●充電器は、布や布団でおおったり、つつんだりしないでください。 熱がこもり、ケースが変形し、火災の原因となることがあります。 風通しのよい状態でご使用ください。
●充電終了後は、電源プラグをコンセントから抜いてください。その ままにしておくと火災の原因となることがあります。
●使用しないときは、電池を取り出しておいてください。電池から 液がもれて、火災、けが、周囲を汚損する原因となることがあり ます。もし液がもれた場合は、充電器についた液をよくふき取って から新しい電池を入れてください。また、万一、もれた液が身体に ついたときは、水でよく洗い流してください。
●小さなお子様の手が届かないところに置いてください。けがの原因 となることがあります。

	●お手入れの際は安全のため電源プラグをコンセントから抜いて 行ってください。感電の原因となることがあります。
	●2年に一度くらいは内部の接点部掃除をお買上げ店などにご相談 ください。この機器の内部にほこりがたまつたまま、長い間掃除を しないと火災や故障の原因となることがあります。特に、湿気の 多くなる梅雨期の前に行うと、より効果的です。なお、掃除費用に ついてはお買上げ店などにご相談ください。
	●指定以外のバッテリーは使用しないでください。バッテリーの破裂、 液もれにより、火災、けがや周囲を汚損する原因となることがあり ます。
	●バッテリーを機器内に挿入する場合、極性表示「プラス「+」と マイナス「-」」の向きに注意し、機器の表示どりに入れてくだ さい。間違えると電池の破裂、液もれにより、火災・けがや周囲を 汚損する原因となることがあります。

使用上のご注意

- 専用バッテリーをバッテリーチャージャー BC-W126S で充電するときは、
10℃～35℃の温度範囲を推奨します。10℃～35℃の温度範囲外で充電する
場合、専用バッテリーの性能を劣化させないために充電時間が長くなることが
あります。
- 専用バッテリーや BC-W126S は、内部で電力を消費するため温かくなりますが
異常ではありません。できるだけ通気の良いところで充電してください。
- 充電中、内部で発振音がある場合がありますが、故障ではありません。
- BC-W126S で専用バッテリー以外のバッテリーを充電しないでください。
- 充電中の BC-W126S にラジオを近づけると、放送に雑音が入ることがあります。
その場合は、ラジオを BC-W126S から離してご使用ください。
- 専用バッテリーの接続部や接点部に他の金属が触れないようにしてくださ
い。ショートすることがあります。
- 次のような場所には、置かないでください。
暖房器具の近くや直射日光の当たるところなど、温度の高いところ／湿気
の多いところ／ほこりの多いところ／振動の激しいところ
- 海外でも使用可能な、入力 AC100 ~ 240V、50-60Hz 仕様です。ただし、
電源コンセントは、各国・各地で異なります。各国・各地の事情に則した A C
ケーブル／電源プラグが必要となります。詳しくは、旅行代理店にご相談ください。

	Li-ion	不要になった充電式電池は、貴重な資源を守るために破棄しないで 充電式電池リサイクル協力店へお持ちください。
---	--------	--

使い方

ご購入時にはバッテリーは充電されていません。カメラをお使いになる前に
付属のバッテリーチャージャーでバッテリーを充電してください。

1. プラグアダプターをバッテリーチャージャーを取り付けます。プラグ
アダプターは、国・地域によって形状が異なります (図 1)。プラグ
アダプターを取り外すときは図 2 のように取り外します。
2. 充電式バッテリー NP-W126/NP-W126S をバッテリーチャージャー
BC-W126S に取り付けます (図 3)。バッテリーと充電器の金属端部
同士をあわせて、図の方向で正しくセットしてください。
3. 電源プラグをコンセントに差し込みます。充電ランプが点灯して充電を
開始します。充電が終了すると、充電ランプは消灯します。

《充電ランプと状態》

充電ランプ	状 態	対 処
消灯	バッテリー未装着	充電するバッテリーを装着してください
	フル充電 (充電終了)	バッテリーをバッテリーチャージャーから 取り外してください
点灯	充電中	—
点滅	バッテリー異常	電源プラグをコンセントから抜き、 バッテリーをバッテリーチャージャーから 取り外してください

主な仕様

定格入力 入力容量	AC 100 V ~ 240 V、50 / 60 Hz 15 ~ 20 VA
定格出力	DC 8.4 V 0.75 A
充電時間	NP-W126/NP-W126S: 約 150 分 (+ 20℃において)
使用温度	5℃ ~ +40℃
外形寸法 (幅×高さ×厚み)	65 mm × 91.5 mm × 31.2 mm (突起物を除く)
質量	約 82 g (本体のみ)
付属品	使用説明書、プラグアダプター
*仕様、性能は、予告なく変更することがありますのでご了承ください。使用説明書 の記載の誤りなどについての補償はご容赦ください。	

WARNING
To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.
 CAUTION RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN
CAUTION : TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. CAUTION: DANGER OF EXPLOSION IF BATTERY IS INCORRECTLY REPLACED. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE. DIPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS.

- This symbol is intended to alert the user to the presence of uninsulated
"dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of
sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.
- This symbol is intended to alert the user to the presence of important
operating and maintenance (servicing) instructions in the literature
accompanying the appliance.

INFORMATION for customers in the U.S.A.

(FCC Statement)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the
following two conditions:(1)This device may not cause harmful interference, and (2)
this device must accept any interference received, including interference that may
cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B
digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to
provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.
This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not
installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference
to radio communications. However it is not guaranteed that interference will not
occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to
radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off
and on, the user is encouraged to try to avoid the interference by one or more of the
following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one to which
the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this
manual could void your warranty.

For customers In Canada <Caution>

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian interference-
Causing Equipment Regulations.

Remarque pour les utilisateurs du Canada <Attention>

Cet appareil est conforme aux limites de la class B sur les émissions de bruit radio,
indiquées dans les Règlements sur les interférences Radio. Toute modification n'ayant
pas été expressément autorisée pour conformité par le fabricant peut annuler les droits
de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

The symbols on the product represent the following:

	AC
	DC
	Class II equipment (The construction of the product is double-insulated.)

FC

ENGLISH

MAIN FEATURES

**This battery charger is intended to be used only with the FUJIFILM
NP-W126/NP-W126S Rechargeable Battery (referred to hereafter as the
"special battery"). Installing a rechargeable battery other than the special
battery could cause a fault.**

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC
EQUIPMENT IN PRIVATE HOUSEHOLDS

In the **European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein:** This
symbol on the product, or in the manual and in the warranty, and/or on
its packaging indicates that this product shall not be treated as household
waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the
recycling of electrical and electronic equipment.

If your equipment contains easy removable batteries or accumulators please dispose these
separately according to your local requirements.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed
information about recycling this product, please contact your local city office, your
household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

	A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.
---	---

WARNINGS AND CAUTIONS (PLEASE OBSERVE.)

- Please read the operating instructions in this Owner's Manual, especially the warnings
and cautions, as well as the operating instructions in the camera's Owner's Manual in
order to operate this charger correctly.
- After reading, be sure to keep this manual in a safe place where you can refer to it easily.
- In order to ensure that this product is used safely and correctly, and to prevent danger to
yourself and other persons or damage to property, various icons are used in this Owner's
Manual and on the product. These icons and their meanings are given here. Please read
the explanations and get a good understanding of the meaning of each one before you
read the main text of this manual.

 WARNING	 CAUTION
This icon indicates a situation which could result in death or severe injury to persons who disregard these instructions and handle the product incorrectly.	This icon indicates a situation which could result in injury to persons of physical damage to objects, if these instructions are disregarded and the product is handled incorrectly.
Example of Icons	
 Danger of Electric Shock.	 Disassembly Prohibited.
The contents of this icon constitute a warning (including cautions). The actual content of the caution is drawn inside the icon.	The contents of this icon constitute a prohibited action. The actual content of the prohibition is drawn inside, or next to the icon.

WARNING

- This battery charger is only for use with the Fujifilm special
battery. Do not attempt to use this charger to charge other
rechargeable battery packs as this could result in fluid
leakage, overheating or damage to the battery or charger.
- If the power unit emits smoke, smell or noise may cause fire
or electric shock. Could use turn off the switch
immediately and pull the power plug off from the outlet.
Please contact your dealer. Please do not try to fix it for
yourself, since repair by a customer can be dangerous. AC
plug shall remain readily operable. Please use it by placing
it in a place where you can easily remove the charger.
- If the battery charger has been dropped and the casing is
damaged in any way, unplug the charger from the power
outlet and contact your dealer. Do not continue to use the
charger as this could result in a fire or electric shock.

- In case of water leakage, turn off the switch immediately,
pull the power plug from the outlet, and contact your
dealer. Operation under such conditions may cause fire or
electrical shock.
- Do not modify, or disassemble this unit. Such conduct may
cause fire or electrical shock.
- Do not use this unit at voltages other than specified (100-
240V AC). Usage outside the specified range may cause fire
or electrical shock.
- Do not use this unit in the bathroom. It may cause fire or
electrical shock.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or
splashing and that no objects filled with liquids, such as
vases, shall be placed on the apparatus.
- During the storms, do not touch the power plug. Touching
it in such cases may cause electrical shock.
- Do not carry or store the rechargeable battery with objects
such as metal pens, necklaces, coins or hairpins. This could
short-circuit the positive ⊕ and negative ⊖ poles on
the battery. This could cause the battery to split or leak,
resulting in a fire or injury.
- Do not heat or attempt to disassemble the rechargeable
battery, and do not place the rechargeable battery in water
or in a fire. Any of these may cause the battery to split or
leak, resulting in a fire or injury.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be
exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Regarding the marking indication, it is written on the back
of the charger.

CAUTION

- Do not leave this unit in a humid or dusty environment.
Such an environment may cause fire or electrical shock.
- Do not leave this unit on the kitchen table or near a
humidifier where it is exposed to soot or vapor. Such an
environment may cause fire or electrical shock.
- Do not plug in or unplug the charger with wet hands as
this could result in an electric shock.
- Do not cover or wrap the charger in a cloth or blanket.
This could result in a buildup of heat inside the charger
and distort the casing or cause a fire. Use the charger in a
well-ventilated location.
- When the battery is fully charged, pull the power plug
from the outlet. If left for a long period of time, it may
cause fire.
- Remove the battery from the charger when the charger is
not being used. Leaving the battery in the charger could
result in leakage of fluid from the battery, fire, injury or
staining of the surrounding area. If fluid does leak, carefully
wipe off any fluid in the charger and load a new battery. If
any of the liquid comes into contact with your skin, wash it
off thoroughly with water.
- Keep this unit out of reach of children.

- When cleaning the unit, pull the power plug from the
outlet for safety. Otherwise, it may cause electrical shock.
- Consult your dealer once every two years for cleaning
the interior components. If left for a long period of time
without cleaning, it may cause fire or faults. If cleaning
is done before a rainy season when it gets humid, it is
more effective. Consult your dealer about the cleaning
procedure.
- Use only the specified battery. The use of other batteries
could result in the batteries splitting or leaking, causing
fire, injury or staining of the surrounding area.
- When you load the battery into the device, take care
to ensure that the negative and positive poles (marked
with ⊖ and ⊕ signs) are oriented as indicated on the
device. Inserting the battery incorrectly could result in the
batteries splitting or leaking, causing fire, injury or staining
of the surrounding area.

NOTES ON USING THE BC-W126S BATTERY
CHARGER

- When using the BC-W126S Battery Charger to charge a special battery, we recommend
a temperature between 10°C and 35°C. If the temperature is outside this range, the
charging time may need to be longer in order to prevent the performance of the special
battery from deteriorating.
- It is not unusual for the special battery and BC-W126S to become warm due to internal
power consumption. Please try to provide good ventilation when charging.
- During charging you may hear the sound of internal oscillation but this is not a fault.
- Do not use the BC-W126S to charge any battery other than a special battery.
- During charging the BC-W126S may cause interference with radio broadcasts from a
nearby radio. If this occurs, move the radio away from the BC-W126S.
- Take care not to allow other metal objects to come in contact with the connectors or
contacts on the special battery otherwise this may cause a short circuit.
- Do not place the battery charger in the following locations:
* In hot places such as close to a heating appliance or in direct sunlight/In very humid
places/In dusty places/In places subject to strong vibrations
- For connection to a supply not in the U.S.A., use an attachment plug adapter of the proper
configuration for the power outlet.

USING THE BC-W126S BATTERY CHARGER

**The battery is not charged at shipment. Before use, charge the battery in
the supplied battery charger.**

1. Attach the plug adapter to the battery charger. The shape of the plug adapter varies with
the country or region of sale (Figure 1). The plug adapter can be removed as shown Figure 2.
2. Insert the NP-W126/NP-W126S Rechargeable Battery into the BC-W126S Battery Charger
(Figure 3). Align the metal terminals of the battery and charger, and then correctly set the
battery as shown in the figure.
3. Plug the charger in. The charging indicator will light. When charging is completed, the indicator turns off.

<Charging Indicator and Statuses>

Charging Indicator	Status	Action
Off	Battery not loaded	Load the battery to be charged.
	Battery fully charged.	Remove the battery.
On	Battery charging.	—
Blinks	Battery fault.	Unplug the charger and remove the battery.

SPECIFICATIONS

Device type	Battery Charger BC-W126S
Rated input	100 V ~ 240 V AC, 50/60 Hz
Input capacity	15 ~ 20 VA
Rated output	8.4 V DC, 0.75 A
Charging time	NP-W126/NP-W126S: Approx. 150 minutes (+20°C/+68°F)
Operating temperature	5°C to +40°C/+41°F to +104°F
Dimensions (W × H × D)	65 mm× 91.5 mm× 31.2 mm/2.6 in.× 3.6 in.× 1.2 in., excluding projections
Weight	Approx. 82 g/2.9 oz.
Accessories	Operating instructions (1), Plug adapter (1)

* These specifications are subject to change without notice. Fujifilm shall not be held liable
for damages resulting from errors in this Owner's Manual.

U.K. Importer:

FUJIFILM UK Ltd.
Fujifilm House, Whitbread Way, Bedford,
Bedfordshire, MK42 0ZE, United Kingdom

EU Importer:

FUJIFILM Germany GmbH
Balcke-Dürr-Allee 6, 40882 Ratingen, Germany

Support & Safety Notes
products.safety.eui@fujifilm.com
<https://www.fujifilm.com/de/de/consumer/support>

FRANÇAIS

CARACTÉRISQUES PRINCIPALES

**Ce chargeur de batterie est exclusivement conçu pour être utilisé avec la
batterie FUJIFILM NP-W126/NP-W126S (ci-après dénommée la "batterie
spéciale"). La mise en place d'une autre batterie rechargeable que la
batterie spéciale peut provoquer un défaut de fonctionnement.**

ÉLIMINATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET
ÉLECTRONIQUE CHEZ LES PARTICULIERS

Applicable à l'Union européenne, la Norvège, l'Islande et le
Liechtenstein: Ce symbole sur le produit, ou dans le manuel et sur la
garantie, et/ou sur son emballage, indique que l'appareil ne doit pas être
traité comme un déchet ménager. Il doit être acheminé vers un point de
collecte qui recycle le matériel électrique et électronique.

Si votre matériel contient des piles ou des accumulateurs faciles à retirer, merci de les
éliminer séparément conformément aux réglementations locales.

Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour obtenir
plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre
mairie, la déchetterie la plus proche de votre domicile ou le magasin où vous l'avez acheté.

	Une batterie lithium-ion recyclable alimente le produit que vous avez acheté. Veuillez composer le 1-800-8-BATTERY pour obtenir des informations sur le recyclage de cette batterie.
---	--

AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS (À OBSERVER)

- Lire attentivement les instructions de ce manuel de l'utilisateur et tout particulièrement les
avertissements et précautions, ainsi que les instructions du manuel de l'utilisateur de l'appareil
photo, afin de pouvoir utiliser correctement ce chargeur.
- Après avoir lu ce manuel, le conserver dans un endroit sûr où il pourra facilement être
consulté.
- Différentes icônes figurent dans ce manuel de l'utilisateur ainsi que sur le produit, afin
d'assurer une utilisation correcte et sûre de ce produit et pour empêcher qu'on se blesse,
qu'une autre personne se blesse ou pour éviter tout dégât matériel. Ces icônes ainsi que
leurs significations sont indiquées ici. Bien lire les explications données et s'assurer de bien
avoir compris la signification de chacune avant de lire le texte principal de ce manuel.

 AVERTISSEMENT	 ATTENTION
Cette icône indique un cas pouvant entraîner de graves blessures voire la mort de personnes qui ne respecteraient pas ces consignes et qui manipuleraient le produit incorrectement.	Cette icône indique un cas pouvant blesser des personnes ou endommager des objets en cas de non respect de ces consignes et de manipulation incorrecte du produit.
Exemple d'icônes	
 Danger d'électrocution. Cette icône indique un avertissement (y compris précautions à prendre). Le contenu est illustré dans l'icône.	 Démontage interdit. Cette icône indique une action interdite. Le contenu de l'interdiction est illustré à l'intérieur ou à côté de l'icône.
 Retirer la fiche de la prise électrique. Cette icône contient une instruction obligatoire devant être effectuée par l'utilisateur. Le contenu est illustré dans l'icône.	

AVERTISSEMENT

- Ce chargeur de batterie est exclusivement conçu pour une
utilisation avec la batterie spéciale Fujifilm. N'essayez pas de
recharger d'autres batteries avec ce chargeur car cela pourrait
provoquer une fuite du liquide de la batterie, une surchauffe
ou l'endommagement de la batterie ou du chargeur.
- Si l'unité d'alimentation émet de la fumée, une odeur ou
du bruit, il y a un risque d'incendie ou d'électrocution.
L'interrupteur doit être mis immédiatement en position
d'arrêt et la fiche doit être retirée de la prise électrique.
Contacter le fournisseur pour les réparations. Ne pas essayer
de remédier soi-même au problème car cela peut s'avérer
dangereux. La prise secteur doit rester prête à l'emploi.
- Si vous faites tomber le chargeur de batterie et que son
boîtier est endommagé d'une manière ou d'une autre,
débranchez le chargeur de la prise secteur et prenez
contact avec votre revendeur. Ne continuez pas d'utiliser
le chargeur car un incendie pourrait se déclarer ou vous
risqueriez de vous électrocuter.
- En cas de fuite d'eau, mettre l'interrupteur immédiatement
à la position arrêt, retirer la fiche de la prise et contacter
le fournisseur. Il y a risque d'incendie ou d'électrocution si
l'appareil est utilisé dans ces conditions.
- Ne pas modifier et ne pas démonter l'unité car il y a risque
d'incendie ou d'électrocution.
- Ne pas utiliser cet appareil avec des tensions autres que
celles spécifiées (100-240 V CA). L'utilisation en dehors
de la plage spécifiée constitue un risque d'incendie ou
d'électrocution.
- Ne pas utiliser cet appareil dans la salle de bain car il y a
risque d'incendie ou d'électrocution.
- Faites attention à ne pas mouiller le chargeur ou à ne pas
laisser pénétrer du liquide pour éviter les risques d'incendie
ou d'électrocution. Faites particulièrement attention si vous
utilisez le chargeur quand il pleut ou qu'il neige, quand
vous êtes sur une plage ou encore près de l'eau.
- Pendant un orage, ne pas toucher la prise. Tout contact
dans ces conditions peut provoquer une électrocution.
- Ne transportez pas ou ne rangez pas les batteries avec
des objets tels que des stylos, des colliers, des pièces
de monnaie et des épingles à cheveux métalliques par
exemple. Ils pourraient endommager les pôles positif ⊕
et négatif ⊖ de la batterie. La batterie pourrait exploser et
fuir, avec risque d'incendie ou d'électrocution.
- Ne chauffez pas ou n'essayez pas de démonter la batterie
et ne la placez pas dans l'eau ou dans le feu. Elle pourrait
exploser et fuir, avec risque d'incendie ou d'électrocution.

ATTENTION	
Ne pas laisser cet appareil dans un environnement humide ou poussiéreux car il y a risque d'incendie ou d'électrocution dans un tel environnement.	
Ne pas laisser cet appareil sur la table de la cuisine ou près d'un humidificateur où il serait exposé à de la suie ou de la vapeur. Un tel environnement constitue un risque d'incendie ou d'électrocution.	
Ne branchez pas ou ne débranchez pas le chargeur avec les mains mouillées car vous pourriez vous électrocuter.	 Ne touchez pas avec les mains mouillées.
Ne recouvrez pas ou n'enroulez pas le chargeur dans un chiffon ou une couverture. La chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur du chargeur et déformer le boîtier ou déclencher un incendie. Utilisez le chargeur dans un endroit bien aéré.	
Quand la batterie est entièrement chargée, retirer la fiche de la prise. S'il reste branché trop longtemps sur le réseau, cela risque de provoquer un incendie.	 Retirer la fiche de la prise électrique.
Quand vous n'utilisez pas le chargeur, ne laissez pas la batterie dedans. Si vous la laissez dans le chargeur, il pourrait se produire une fuite du liquide de la batterie, un incendie, des blessures ou la zone qui l'entoure pourrait être tachée. Si le liquide fuit, essayez soigneusement l'intérieur du chargeur et chargez une nouvelle batterie. En cas de projections de liquide sur la peau, lavez soigneusement votre peau à l'eau.	
Conserver cet appareil hors de la portée des enfants.	
Pour des raisons de sécurité, retirer la fiche de la prise pour nettoyer l'appareil. Sinon il y a risque d'électrocution.	 Retirer la fiche de la prise électrique.
Le fournisseur est à consulter tous les deux ans pour le nettoyage des éléments internes. Si une période trop longue s'écoule entre les nettoyages, il peut en résulter un incendie ou des pannes. Si le nettoyage est effectué avant une époque pluvieuse quand le temps devient humide, il sera plus efficace. Il faut consulter le fournisseur pour la procédure de nettoyage.	
Utilisez seulement les batteries spécifiées. L'utilisation d'autres batteries que celles préconisées pourrait entraîner leur explosion, provoquer un incendie, des blessures ou tacher la zone environnante.	
Lorsque vous installez la batterie dans l'appareil, assurez-vous que les pôles négatif et positif (marqués à l'aide des signes ⊖ et ⊕) sont orientés comme indiqué sur l'appareil. L'insertion incorrecte de la batterie pourrait entraîner son explosion ou des fuites, provoquer un incendie, des blessures ou tacher la zone environnante.	

NOTES SUR L'UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE BC-W126S

- Lors de l'utilisation du chargeur de batterie BC-W126S pour recharger la batterie spéciale, nous recommandons une plage de température allant de 10° C à 35° C. En dehors de cette plage de température prescrite, la durée de charge peut augmenter pour éviter que la performance de la batterie spéciale ne se détériore.
- Il n'est pas inhabituel que la batterie spéciale et le BC-W126S chauffent légèrement pendant la charge du fait de leur alimentation interne. Procédez à cette opération dans un endroit bien aéré.
- Pendant la charge, vous pouvez entendre le son d'une oscillation interne. Il ne s'agit pas d'un défaut.
- N'utilisez pas le BC-W126S pour recharger d'autres batteries que le batterie spéciale.
- Pendant la charge, le BC-W126S peut provoquer des interférences dans les émissions radio s'il est placé trop près d'un poste. Dans ce cas, éloignez la radio du BC-W126S.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique ne touche les connecteurs ou les contacts de la batterie spéciale, afin de ne pas générer de court-circuit.
- Ne placez pas le chargeur de batterie dans les endroits suivants:
 - * Dans des endroits chauds comme près d'un appareil de chauffage ou au soleil/ Dans des endroits très humides/ Dans des endroits très poussiéreux/ Dans des endroits soumis à de fortes vibrations

UTILISATION DU CHARGEUR DE BATTERIE BC-W126S

La batterie n'a pas été chargée avant expédition. Avant toute utilisation, rechargez la batterie à l'aide du chargeur fourni.

- Insérez la fiche intermédiaire dans le chargeur de batterie. La forme de la fiche intermédiaire dépend du pays ou de la région d'achat (Figure 1). La fiche intermédiaire peut être retirée comme illustré sur la Figure 2.
- Placez la batterie rechargeable NP-W126/NP-W126S dans le chargeur de batterie BC-W126S (Figure 3). Alignez les bornes métalliques de la batterie et du chargeur, puis placez la batterie correctement comme indiqué dans la figure.
- Branchez le chargeur. Le témoin de charge s'allume. Une fois la batterie chargée, l'indicateur s'éteint.

<Indicateur de charge et Etats>

Indicateur de charge	Etats	Action
Éteint	La batterie n'est pas en place Batterie complètement chargée.	Mettez la batterie à charger en place. Retirez la batterie.
Allumé	Batterie en charge.	—
Clignotement	Batterie défaillante.	Débranchez le chargeur et retirez la batterie.

SPECIFICATIONS

Type d'appareil	Chargeur de batterie BC-W126S
Entrée nominale	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Capacité d'entrée	15 – 20 VA
Sortie nominale	8,4 V CC, 0,75 A
Temps de charge	NP-W126/NP-W126S: Environ 150 minutes (+20 °C/+68 °F)
Température de fonctionnement	5°C à +40°C/+41°F à +104°F
Dimensions (L x H x P)	65 mm× 91,5 mm× 31,2 mm/2,6 po × 3,6 po × 1,2 po, hors parties saillantes
Poids	Environ 82 g/2,9 oz
Accessoires	Mode d'emploi (1), Fiche intermédiaire (1)

* La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Fujifilm n'acceptera aucune responsabilité à la suite de dégâts éventuels provenant d'erreurs dans ce MODE D'EMPLOI.

DEUTSCH

BESONDERHEITEN

Dieses Batterieladegerät dient nur zur Verwendung für die wiederaufladbare Batterie NP-W126/NP-W126S (nachstehend mit “Spezialbatterie” bezeichnet) von Fujifilm. Das Einlegen einer anderen wiederaufladbaren Batterie anstelle der Spezialbatterie könnte sich in Störungen auswirken.

ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER GERÄTE IN PRIVATHAUSHALTEN

In der europäischen Union, Norwegen, Island und Liechtenstein: Dieses Symbol auf dem Produkt, in der Bedienungsanleitung und dem Garantieschein und/oder auf der Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht als Haushaltsabfall behandelt werden darf. Stattdessen sollte es zu einer entsprechenden Sammelstelle für zu recycelnde elektrische und elektronische Geräte gebracht werden.

Wenn Ihr Gerät Batterien oder Akkus enthält, die sich leicht entnehmen lassen, entsorgen Sie diese bitte separat entsprechend den örtlichen Bestimmungen.

Das Recycling der Materialien hilft, natürliche Ressourcen zu bewahren. Detailliertere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihren örtlichen Behörden, Ihrem Entsorgungsdienst oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

WARNUNGEN UND VORSICHTSMAßNAHMEN (BITTE BEACHTEN)

- Bitte lesen Sie die Bedienungshinweise in dieser Bedienungsanleitung, besonders die Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen. Lesen Sie auch die Bedienungs hinweise in der Bedienungsanleitung der Kamera, um dieses Ladegerät richtig zu benutzen.
- Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, stellen Sie sicher, dass Sie in einem sicheren Platz aufbewahren, den Sie für ein späteres Nachschlagen leicht erreichen können.
- Symbole In dieser Bedienungsanleitung und auf dem Produkt sind verschiedene Symbole angeordnet, um darauf hinzuweisen, dass dieses Produkt sicher und korrekt eingesetzt wird. Damit wird einer Gefahren für Sie und andere Personen sowie Beschädigungen am Produkt vorgebeugt. Die Symbole und ihre Bedeutung werden hier beschrieben. Bitte lesen Sie die Beschreibungen, um jede der Bedeutungen richtig zu verstehen, bevor Sie zum Haupttext dieser Anleitung weitergehen.

 WARNUNG	 VORSICHT
Dieses Symbol zeigt eine Situation, die den Tod oder schwere Verletzungen für Personen zur Folge haben kann, die diese Anweisungen ignorieren und das Produkt falsch benutzt haben.	Dieses Symbol zeigt eine Situation, die Verletzungen von Personen oder physische Schäden am Produkt die Folge haben kann, wenn diese Anweisungen ignoriert und das Produkt falsch benutzt wird.
Beispiele der Symbole	
 Gefahr eines elektrischen Stromschlages.	 Auseinandernehmen verboten.
Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine Warnung (inkl. Vorsichtsmaßnahmen). Die aktuelle Bedeutung dieses Hinweises wird innerhalb des Symbols dargestellt.	 Ziehen Sie den Netzstecker aus der elektrischen Steckdose.
Der Inhalt dieses Symbols bedeutet eine verbotene Handlung. Die aktuelle Bedeutung des Verbotes wird innerhalb des Symbols oder neben dem Symbol dargestellt.	Der Inhalt dieses Symbols zeigt eine obligatorische Anweisung, die der Anwender ausführen muß. Die aktuelle Bedeutung dieser Anweisung wird innerhalb des Symbols dargestellt.

WARNUNG

- Dieses Batterieladegerät dient nur zur Verwendung für die Spezialbatterie von Fujifilm. Versuchen Sie nicht, mit diesem Ladegerät andere wiederaufladbare Batterien aufzuladen; dadurch könnte es zu einem Auslaufen von Batterieflüssigkeit, zu Überhitzung oder Beschädigung von Batterie oder Ladegerät kommen.

- Wenn die Netzeinheit anfängt zu qualmen, zu riechen oder Geräusche abzugeben, kann dies zu Feuer oder Stromschlag führen. Sofort am Schalter ausschalten und den Stecker aus der Steckdose ziehen. Bitte setzen Sie sich mit Ihrem Händler in Verbindung. Bitte keine eigenen Reparaturversuche unternehmen, da sich der Kunde dadurch in Gefahr begibt. Der Netzstecker muss benutzbar bleiben.

- Wenn das Batterieladegerät fallen gelassen worden ist und das Gehäuse in irgendeiner Weise beschädigt ist, ziehen Sie das Gerät bitte sofort aus der Netzsteckdose und wenden Sie sich an Ihren Fachhändler. Weitere Benutzung des Geräts in diesem Zustand könnte einen Brand oder Stromschlag verursachen.

- Bei Eindringen von Wasser bitte sofort am Schalter ausschalten, den Stecker aus der Steckdose ziehen und sich mit dem Händler in Verbindung setzen. Betrieb unter diesen Bedingungen kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

- Diese Einheit nicht abändern oder auseinandernehmen. Dieses Verhalten kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

- Diese Einheit nicht mit anderen als den angegebenen Spannungen betreiben (100-240V Wechselstrom). Betrieb außerhalb des angegebenen Bereichs kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

- Diese Einheit nicht im Badezimmer verwenden, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.

- Passen Sie auf, dass das Ladegerät nicht naß wird und kein Wasser in sein Inneres eindringt; dadurch könnte ein Brand oder Stromschlag verursacht werden. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn das Ladegerät im Regen oder Schnee benutzt wird oder während Sie sich am Strand oder in der Nähe von Wasser befinden.
- Während Gewitter den Netzstecker nicht berühren, da dies zu Stromschlag führen kann.

- Die wiederaufladbare Batterie nicht zusammen mit Gegenständen wie metallenen Kugelschreibern, Ketten, Münzen oder Haarnadeln tragen oder lagern. Dabei könnte es zu einem Kurzschluß zwischen dem positiven ⊕ und negativen ⊖ Pol der Batterie kommen. Im Falle eines Kurzschlusses könnte die Batterie aufplatzen und oder es könnte Batterieflüssigkeit auslaufen, was zu einem Brand oder zu Verletzungen führen könnte.

- Die wiederaufladbare Batterie nicht erhitzen und nicht versuchen, sie auseinanderzunehmen. Die Batterie darf auch nicht ins Wasser oder in ein Feuer geworfen werden. In allen diesen Fällen könnte die Batterie aufplatzen und es könnte Batterieflüssigkeit auslaufen, was zu einem Brand oder zu Verletzungen führen könnte.

- VORSICHT

- Diese Einheit nicht in einer feuchten oder staubigen Umgebung aufbewahren. Eine solche Umgebung kann zu Feuer oder Stromschlag führen.

- Diese Einheit nicht auf dem Küchentisch oder in der Nähe eines Luftbefeuchters lassen, wo sie Ruß oder Dampf ausgesetzt ist, da dies zu Feuer oder Stromschlag führen kann.

- Das Ladegerät nicht mit nassen Händen in die Steckdose stecken oder aus der Steckdose ziehen; es besteht Stromschlaggefahr.

- Das Ladegerät nicht mit einem Tuch oder einer Decke abdecken oder einwickeln. Das könnte zu einem Hitzestau im Geräteinneren führen und das Gehäuse verziehen oder einen Brand verursachen. Das Ladegerät nur an einem gut belüfteten Ort benutzen.

- Ist die Batterie voll aufgeladen, den Stecker aus der Steckdose ziehen. Falls das Ladegerät für längere Zeit angeschlossen bleibt, kann dies zu Feuer führen.

- Wird das Ladegerät nicht benutzt, die Batterie herausnehmen. Anderenfalls kann Flüssigkeit aus der Batterie auslaufen, und es kann zu einem Brand, zu Verletzungen oder zur Verschmutzung des umgebenden Bereichs kommen. Sollte einmal Batterieflüssigkeit auslaufen, dies sorgfältig abwischen und eine neue Batterie in das Ladegerät einsetzen. Wenn Batterieflüssigkeit auf Ihre Haut gerät, sofort gründlich abwischen.

- Diese Einheit von Kindern fernhalten.

- Beim Reinigen der Einheit den Netzstecker aus Sicherheitsgründen aus der Steckdose ziehen, da Sie sonst einen Stromschlag erhalten können.

- Setzen Sie sich wegen der Reinigung der Teile im Inneren alle zwei Jahre mit Ihrem Händler in Verbindung. Wird das Netzgerät über lange Zeit nicht gereinigt, so kann dies zu Feuer oder Störungen führen. Die Reinigung ist effektivter, wenn sie vor Beginn einer regnerischen Jahreszeit, wenn es feucht wird, ausgeführt wird. Wegen der Reinigungsarbeiten setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

- Nur die angegebene Batterie benutzen. Verwendung anderer Batterien kann zum Platzen der Batterie oder Auslaufen von Batterieflüssigkeit führen, einen Brand oder Verletzungen verursachen oder den umgebenden Bereich beschmutzen.

- Beim Einsetzen der Batterie in das Gerät darauf achten, daß der positive und negative Pol (mit ⊕ bzw. ⊖ markiert) in die auf dem Gerät angegebene Richtung weisen. Falsches Einsetzen der Batterie kann zum Platzen der Batterie oder Auslaufen von Batterieflüssigkeit führen, einen Brand oder Verletzungen verursachen oder den umgebenden Bereich beschmutzen.

HINWEISE ZUM GEBRAUCH DES BATTERIELADEGERÄTS BC-W126S

- Wir empfehlen zwischen 10 °C und 35 °C beim Aufladen der Spezialbatterie mit dem Batterieladegerät BC-W126S. Falls die Temperatur außerhalb dieses Bereichs liegt, sind eventuell längere Ladezeiten erforderlich, um eine ausreichende Leistung der Spezialbatterie zu gewährleisten.

- Die Spezialbatterie und das BC-W126S können sich wegen des internen Stromverbrauchs etwas erwärmen, aber aber normal ist. Das Laden der Batterie sollte möglichst an einem gut belüfteten Ort ausgeführt werden.

- Beim Aufladen kann aus dem Ladegerät ein Vibrationsgeräusch dringen. Dies ist aber normal.

- Versuchen Sie nicht, mit dem BC-W126S andere Batterien als die Spezialbatterie aufzuladen.

- Wird das BC-W126S in unmittelbarer Nähe eines Radios benutzt, wird eventuell der Radioempfang gestört. Platzieren Sie das BC-W126S in solchem Fall weiter weg vom Radio.

- Achten Sie darauf, dass keine anderen Metallgegenstände an die Anschlüsse oder Kontakte der Spezialbatterie geraten, da dies einen Kurzschluß bewirken könnte.

- Das Batterieladegerät nicht an den folgenden Orten aufbewahren:
 - * An heißen Orten, z.B. neben einem Heizgerät oder in direktem Sonnenlicht/ An sehr feuchten Orten/ An sehr staubigen Orten/ An Orten, wo Vibrationen auftreten

GEBRAUCH DES BATTERIELADEGERÄTS BC-W126S

Der Akku ist bei der Auslieferung nicht geladen. Laden Sie vor dem Gebrauch den Akku im mitgelieferten Ladegerät auf.

- Stecken Sie den Zwischenstecker an das Batterieladegerät an. Die Form des Zwischensteckers variiert je nach dem Verkaufsland oder der Verkaufsregion (Abbildung 1). Der Zwischenstecker kann wie in Abbildung 2 dargestellt entfernt werden.

- Setzen Sie die wiederaufladbare Batterie NP-W126/NP-W126S in das Batterieladegerät BC-W126S ein (Abbildung 3). Fluchten Sie zunächst die Metallkontakte von Akku und Ladegerät und setzen Sie dann den Akku wie abgebildet richtig ein.

- Verbinden Sie das Ladegerät mit dem Stromnetz. Die Ladekontrollanzeige leuchtet auf. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich die Anzeige aus.

<Ladeanzeigelampe und jeweiliger Zustand >

Ladeanzeigelampe	Zustand	Gegenmaßnahme
Ausgeschaltet	Batterie nicht eingesetzt	Die zu ladende Batterie einsetzen.
Eingeschaltet	Akku vollständig aufgeladen	Entnehmen Sie den Akku.
Blinkt	Akkufehler	Ziehen Sie das Ladegerät aus der Steckdose und entnehmen Sie den Akku.

TECHNISCHE DATEN

Gerätetyp	Batterieladegerät BC-W126S
Nenndaten Eingang	100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	15 – 20 VA
Nenndaten Ausgang	8,4 V Gleichspannung, 0,75 A
Ladedauer	NP-W126/NP-W126S: ca. 150 Minuten (+20 °C)
Betriebstemperatur	5°C bis +40°C
Abmessungen (B x H x T)	65 mm× 91,5 mm× 31,2 mm, ohne hervorstehende Teile
Gewicht	Ca. 82 g
Zubehör	Gebrauchsanweisung (1), Steckeradapter (1)

* Technisch Änderungen sind ohne Vorankündigung vorbehalten. Fujifilm kann für Schäden, die durch Fehler in dieser Bedienungsanleitung entstanden sind, nicht haftbar gemacht werden.

ESPAÑOL

CARACTERÍSTICAS PRINCIPALES

Este cargador de pila tiene por objeto utilizarse únicamente con la pila recargable FUJIFILM NP-W126/NP-W126S (denominadas en adelante “pila especial”). La instalación de una pila recargable que no sea la pila especial podrcausar fallos de funcionamiento.

DESECHO DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN EL HOGAR

En la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su envoltura indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, deberá llevarlo al punto de recolección aplicable para el reciclado del equipo electrónico y eléctrico.

Si su equipo posee pilas extraíbles o acumuladores, deséchelos por separado en conformidad con sus requisitos locales.

El reciclaje de materiales ayudará a la conservación de los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de recogida de basuras o la tienda en la que adquirió el producto.

	El producto adquirido recibe el suministro de energía de una pila de ion de litio reciclable. Llame al teléfono 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre cómo reciclar esta batería.
---	--

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES (FAVOR OBSERVAR)

- Para poder utilizar correctamente este cargador, por favor lea las instrucciones de funcionamiento de este manual del propietario, especialmente las advertencias y precauciones, ascomo las instrucciones de funcionamiento del manual del propietario de la cámara.
- Después de leer este manual, asegúrese de guardarlo en un lugar seguro para poderlo consultar fácilmente.
- Para usar este producto correctamente y en condiciones de seguridad, y para evitar riesgos a smismo y a terceros o daños a la propiedad, se utilizan diversos iconos en este manual del propietario y en el propio producto. A continuación se describen estos iconos y sus significados. Se ruega leer las explicaciones y comprender el significado de cada uno antes de leer el texto principal de este manual.

 ADVERTENCIA	 PRECAUCIÓN
Este icono indica una situación que implica posibilidad de muerte o lesiones de gravedad si se hace caso omiso de estas instrucciones y se utiliza el producto de forma incorrecta.	Este icono indica una situación que implica posibilidad de lesiones personales o daños materiales si se hace caso omiso de estas instrucciones y se utiliza el producto de forma incorrecta.
Ejemplo de iconos	
 Peligro de descarga eléctrica. El contenido de este icono constituye una advertencia (incluyendo precauciones). Dentro del icono se ilustra el significado concreto de la alerta.	 No desmontar. El contenido de este icono constituye una acción que no se debe realizar. Dentro del icono o junto al mismo se ilustra el significado concreto de la prohibición.
 Desenchufar la clavija del tomacorriente. El contenido de este icono constituye una instrucción que el usuario debe realizar imperativamente. Dentro del icono se ilustra el significado concreto de la instrucción.	

ADVERTENCIA

- Este cargador de pila es para usar sólo con la pila especial Fujifilm. No intente usar este cargador para cargar otros paquetes de pila recargables, pues podrían producirse fugas, calentamiento o daños en la pila o el cargador.

- Si la unidad de alimentación despidie humos, olores extraños o ruidos anormales, podría resultar en incendios o descargas eléctricas. Desconecte inmediatamente el interruptor y, a continuación, asegúrese de desenchufar la clavija del tomacorriente. Consulte con la tienda donde compró producto. No intente reparar por su cuenta porque puede ser peligroso. La clavija de CA debe poder operarse de forma inmediata.

- Si el cargador de pila se cayese o su carcasa resultare dañada, desenchufe el cargador del tomacorriente y póngase en contacto con su concesionario. No continúe usando el cargador en estas condiciones pues podrá resultar en incendio o descargas eléctricas.

- Si entrara agua, apague inmediatamente el cargador y, a continuación, desenchufe la clavija del tomacorriente y póngase en contacto con su concesionario. No continúe usando el cargador en estas condiciones pues podrá resultar en incendio o descargas eléctricas.

- No intente modificar ni desmontar esta unidad. Si lo hiciese, podría resultar en incendio o descargas eléctricas.
- No utilice este producto a una tensión distinta de la especificada (100 - 240V CA). El uso fuera del rango especificado puede provocar incendio o descargas eléctricas.
- No utilice este producto en el cuarto de baño. Puede resultar en incendio o descargas eléctricas.

- No permita que el cargador se moje o que entre agua en el interior, pues podría resultar en incendio o descargas eléctricas. Preste especial atención cuando se utiliza el cargador mientras llueve o nieva, o cuando se encuentra en la playa o cerca del mar.

- No toque la clavija de alimentación durante una tormenta. Si lo hiciese, podría sufrir una descarga eléctrica.

- No transporte ni almacene la pila junto con objetos tales como plumas estilográficas de metal, collares, monedas u horquillas para el cabello. Si lo hiciese, se podrían cortocircuitar los polos positivo ⊕ y negativo ⊖ de la pila. Esto puede ocasionar grietas o sulfatación de la pila, con riesgo de incendio o lesiones.

- No intente calentar o desmontar la pila recargable, ni ponga la pila en agua o fuego. Cualquiera de estas acciones podría hacer que la pila se agriete o se sulfate y produzca incendio o lesiones.

PRECAUCIÓN

- No coloque esta unidad en un lugar húmedo o un entorno polvoriento. Podría ocurrir un incendio o un descargas eléctricas.

- No coloque la unidad en un sitio expuesto a los humos de aceite o al vapor, como cerca de una cocina o de un humidector. Tales entornos pueden causar incendio o descargas eléctricas.

- No enchufe ni desenchufe la clavija de alimentación con las manos mojadas, pues podría producirse una descarga eléctrica.

- No cubra ni envuelva el cargador con un paño o una manta. Si lo hiciese, se produciría calentamiento interior, lo cual podrá deformar o derretir la carcasa, o causar un incendio. Siempre utilice el cargador en un lugar bien ventilado.

- Cuando la pila esté completamente cargada, desenchufe la clavija del tomacorriente. Si lo deja enchufado durante un tiempo prolongado, podría producir incendio.

- Retire la pila del cargador cuando no se esté usando el cargador. Si deja la pila en el cargador, se podrá producir sulfatación de la pila, incendio, lesiones o contaminación de la zona circundante. Si hay indicios de sulfatación, limpie completamente el líquido derramado en el cargador e instale una pila nueva. Si el líquido entrara en contacto con su piel, lave inmediatamente la zona afectada.

- Mantenga esta unidad fuera del alcance de los niños.

PRECAUCIÓN

- Al limpiar la unidad, desenchufe la clavija de alimentación del tomacorriente para fines de seguridad. Si no lo hiciese, podría recibir una descarga eléctrica.

- Póngase en contacto con su concesionario para solicitar la limpieza del interior cada dos años. Si no efectúa la limpieza durante un tiempo prolongado, podría ocurrir incendio o descargas eléctricas. Se recomienda efectuar la limpieza antes de las estaciones de lluvia, cuando el ambiente se vuelve muy húmedo. Con respecto al procedimiento de limpieza, consulte con su concesionario.

- Utilice sólo la pila especificada. Si se utilizan otras pilas, podrían agrietarse o sulfatarse y ocurrir un incendio, lesiones o contaminación en el áea circundante.

- Cuando instale la pila en el dispositivo, verifique que los polos negativo y positivo (marcados con los signos ⊖ y ⊕) estén orientados tal como se indica en el dispositivo. La instalación incorrecta de la pila puede provocar su agrietamiento o sulfatación, ocasionando a su vez incendio, lesiones o contaminación en el área circundante.

NOTAS SOBRE EL USO DEL CARGADOR DE PLIA BC-W126S

- Cuando cargue la pila especial con el cargador de pila BC-W126S, recomendamos una temperatura comprendida entre 10°C y 35°C. A temperaturas fuera del rango especificado, el tiempo de carga puede aumentar para evitar que se deteriore el rendimiento de la pila especial.
- La pila especial y el cargador BC-W126S se pueden calentar debido al consumo de energía interna. Por favor procure realizar la carga en un entorno bien ventilado.
- Durante la carga, se podrá escuchar el sonido producido por la oscilación interna, pero esto no es ningún signo de anomalía.
- No utilice el BC-W126S para cargar cualquier pila distinta de la pila especial.
- Durante la carga, el BC-W126S puede provocar interferencias con las emisiones de radio de una radio cercana. En tal caso, aleje la radio del BC-W126S.
- Tenga la precaución de evitar que otros objetos metálicos entren en contacto con los conectores o los contactos de la pila especial pues lo contrario, podrá ocurrir un cortocircuito.
- No coloque el cargador de pila en los siguientes lugares:
 - * En lugares cálidos, como cerca de un aparato de calefacción o a la luz directa del sol/ En lugares muy húmedos/ En lugares muy polvorientos/ En lugares sujetos a fuertes vibraciones

UTILIZACIÓN DEL CARGADOR DE PILA BC-W126S

La pila no sale de fábrica cargada. Antes del uso, cargue la pila en el cargador de pilas suministrado.

- Instale el adaptador de enchufe en el cargador de pilas. La forma del adaptador de enchufe varia dependiendo del país o región de venta (figura 1). Podrá retirar el adaptador de enchufe tal y como se muestra en la figura 2.
- Inserte la pila recargable NP-W126/NP-W126S en el cargador de pila BC-W126S (figura 3). Alinee los terminales metálicos de la pila y del cargador, y después coloque correctamente la pila como se muestra en la figura.
- Conecte el cargador. El indicador de carga se iluminará. Cuando la carga finaliza, el indicador se apaga.

<Indicador de carga y estados>

Indicador de carga	Estados	Acción
Apagado	La pila no está colocada Pila completamente cargada.	Ponga la pila en el cargador. Extraiga la pila.
Encendido	Cargando pila.	—
Parpadeando	Pila defectuosa.	Desconecte el cargador y extraiga la pila.

ESPECIFICACIONES

Tipo de dispositivo	Cargador de pila BC-W126S
Entrada nominal	100 – 240 V CA, 50/60 Hz
Capacidad de entrada	15 – 20 VA
Salida nominal	8,4 V CC, 0,75 A
Tiempo de carga	NP-W126/NP-W126S: Aprox. 150 minutos (+20 °C)
Temperatura de funcionamiento	5°C a +40°C
Dimensiones (An. x AL x Pr.)	65 mmx 91,5 mmx 31,2 mm/2,6 pulg. x 3,6 pulg. x 1,2 pulg., excluyendo proyecciones
Peso	Aprox. 82 g/2,9 oz
Accesorios	Instrucciones de funcionamiento (1), Adaptador de clavija (1)